

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 29ης Απριλίου 2004**

**που τροποποιεί την απόφαση 97/221/ΕΟΚ της Επιτροπής όσον αφορά τους υγειονομικούς όρους και την κτηνιατρική πιστοποίηση για προϊόντα με βάση το κρέας υπό διαμετακόμιση ή προσωρινή αποθήκευση στην Κοινότητα**

*[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 1589]  
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)*

(2004/427 /ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση<sup>1</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5 τρίτη περίπτωση και το άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο 4 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 97/221/ΕΚ της Επιτροπής καθορίζει τους όρους σχετικά με την υγεία των ζώων και τα υποδείγματα κτηνιατρικών πιστοποιητικών για τις εισαγωγές προϊόντων με βάση το κρέας από τρίτες χώρες<sup>2</sup>.
- (2) Με την απόφαση 97/222/ΕΚ της Επιτροπής καταρτίζεται κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή προϊόντων με βάση το κρέας<sup>3</sup>.
- (3) Η οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου καθορίζει τις αρχές που διέπουν την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες<sup>4</sup> και ορισμένες διατάξεις για τη διαμετακόμιση προβλέπονται ήδη στο άρθρο 11, όπως είναι η χρήση μηνυμάτων ANIMO και του κοινού κτηνιατρικού εγγράφου εισόδου.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 18, 23.1.2002, σ. 11.

<sup>2</sup> ΕΕ L 89, 4.4.1987, σ. 26. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την απόφαση 2004/212/ΕΚ (ΕΕ L 73, 11.3.2004, σ. 11).

<sup>3</sup> ΕΕ L 98, 4.4.1997, σ. 39. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την απόφαση 2004/245/ΕΚ (ΕΕ L 77, 13.3.2004, σ. 62).

<sup>4</sup> ΕΕ L 24, 30.1.1998, σ. 9. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την πράξη για τους όρους προσχώρησης (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 381).

- (4) Ωστόσο, για να προφυλαχτεί η Κοινότητα από διάφορες νόσους, είναι ανάγκη να εξασφαλιστεί ότι οι αποστολές προϊόντων με βάση το κρέας που διαμετακομίζονται μέσω της Κοινότητας, συμμορφώνονται με τους υγειονομικούς όρους εισαγωγής που ισχύουν για τις εγκεκριμένες χώρες ως προς τα συγκεκριμένα είδη ζώων.
- (5) Η απόφαση 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου με την οποία καταρτίζεται κατάλογος τρίτων χωρών ή περιοχών τρίτων χωρών και θεσπίζονται οι όροι όσον αφορά την υγεία των ζώων, τη δημόσια υγεία και την κτηνιατρική πιστοποίηση για την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων ζώων και του νωπού κρέατος αυτών<sup>5</sup>, τροποποιήθηκε πρόσφατα ώστε να συμπεριλάβει τους όρους διαμετακόμισης και μια παρέκκλιση για τη διαμετακόμιση από και προς τη Ρωσία με αναφορά στους ειδικούς συνοριακούς σταθμούς ελέγχου που έχουν οριστεί για αυτό το σκοπό.
- (6) Βάσει της αποκτηθείσας εμπειρίας, φαίνεται ότι η υποβολή στο συνοριακό σταθμό ελέγχου, σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας 97/78/ΕΚ, των πρωτότυπων κτηνιατρικών εγγράφων από την τρίτη χώρα εξαγωγής ώστε να ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις της τρίτης χώρας προορισμού, δεν επαρκεί για να εξασφαλιστεί ότι τηρούνται ικανοποιητικά οι υγειονομικοί όροι που απαιτούνται για την ασφαλή εισαγωγή στο έδαφος της Κοινότητας των εν λόγω προϊόντων· είναι συνεπώς σκόπιμο να καθιερωθεί ένα υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού που θα χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις διαμετακόμισης των εν λόγω προϊόντων.
- (7) Είναι επιπλέον ενδεδειγμένο να αποσαφηνιστεί η εφαρμογή του όρου που προβλέπει το άρθρο 11 της οδηγίας 97/78/ΕΚ, σύμφωνα με τον οποίο επιτρέπεται η διαμετακόμιση μόνο από τρίτες χώρες των οποίων τα προϊόντα δεν απαγορεύεται να εισαχθούν στο έδαφος της Κοινότητας και παραπέμπει στον κατάλογο τρίτων χωρών που είναι προσαρτημένος στην απόφαση 97/222/ΕΚ.
- (8) Ωστόσο, θα πρέπει να προβλεφθούν ειδικές προϋποθέσεις για τη διαμετακόμιση μέσω της Κοινότητας αποστολών προς και από τη Ρωσία λόγω της γεωγραφικής κατάστασης στο Καλίνινγκραντ και λαμβάνοντας υπόψη τα κλιματικά προβλήματα που εμποδίζουν τη χρήση ορισμένων λιμένων ορισμένες φορές το χρόνο.
- (9) Με την απόφαση 2001/881/ΕΚ της Επιτροπής καταρτίζεται κατάλογος των συνοριακών σταθμών ελέγχου για τους οποίους έχει υπάρξει συμφωνία να διενεργούνται κτηνιατρικοί έλεγχοι στα ζώα και τα ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες<sup>6</sup> και είναι σκόπιμο να προσδιοριστούν οι συνοριακοί σταθμοί ελέγχου που έχουν οριστεί για τον έλεγχο τέτοιου είδους διαμετακόμισης, λαμβάνοντας υπόψη την παρούσα απόφαση.
- (10) Η απόφαση 2000/584/ΕΚ της Επιτροπής πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

---

<sup>5</sup> ΕΕ L 146, 14.6.1979, σ. 15. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με την απόφαση 2004/212/ΕΚ (ΕΕ L 73, 11.3.2004, σ. 11).

<sup>6</sup> ΕΕ L 326, 11.12.2001, σ. 44. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από την απόφαση 2003/831/ΕΚ (ΕΕ L 313, 28.11.2003, σ. 61).

## *Άρθρο 1*

Η απόφαση 97/221/EK της Επιτροπής τροποποιείται ως εξής :

1. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 3α:

### *«Άρθρο 3α*

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αποστολές προϊόντων με βάση το κρέας για ανθρώπινη κατανάλωση, που εισέρχονται στο έδαφος της Κοινότητας και οι οποίες προορίζονται για μια τρίτη χώρα είτε με άμεση διαμετακόμιση είτε αφού προηγηθεί αποθήκευση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4 ή το άρθρο 13 της οδηγίας 97/78/EK και δεν προορίζονται για εισαγωγή στην ΕΚ συμμορφώνονται με τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) προέρχονται από το έδαφος τρίτης χώρας ή περιοχής της που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της απόφασης 97/222/EK και έχουν υποστεί την ελάχιστη επεξεργασία για την εισαγωγή προϊόντων με βάση το κρέας των συγκεκριμένων ειδών ζώων που προβλέπονται στην εν λόγω απόφαση·
- β) ικανοποιούν τους ειδικούς υγειονομικούς όρους για τα εν λόγω είδη, οι οποίοι καθορίζονται στο υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I της απόφασης 97/221/EK·
- γ) συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό που έχει συνταχθεί σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος III, έχει υπογραφεί από επίσημο κτηνίατρο των αρμόδιων κτηνιατρικών αρχών της τρίτης χώρας προέλευσης·
- δ) πιστοποιούνται ως αποδεκτά για διαμετακόμιση ή αποθήκευση (ανάλογα με την περίπτωση) στο κοινό κτηνιατρικό έγγραφο εισόδου από τον επίσημο κτηνίατρο του συνοριακού σταθμού ελέγχου όπου έγινε η είσοδος».

2. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 3β:

### *«Άρθρο 3β*

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3α, τα κράτη μέλη επιτρέπουν τη διαμετακόμιση οδικώς ή σιδηροδρομικώς μέσα από την Κοινότητα, μεταξύ των καθορισμένων στο παράρτημα IV της απόφασης 2001/881/EK κοινοτικών συνοριακών σταθμών ελέγχου, αποστολών από και προς τη Ρωσία, απευθείας ή μέσω άλλης τρίτης χώρας, υπό την προϋπόθεση ότι ικανοποιούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
  - α) η αποστολή σφραγίζεται με σφραγίδα που φέρει αριθμό σειράς στο συνοριακό σταθμό ελέγχου όπου γίνεται η είσοδος στην ΕΚ από τις κτηνιατρικές υπηρεσίες της αρμόδιας αρχής·

- β) τα έγγραφα που συνοδεύουν την αποστολή και αναφέρονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 97/78/EK φέρουν σφραγίδα όπου αναγράφονται τα εξής: «ONLY FOR TRANSIT TO RUSSIA VIA THE EC» (Μόνο για διαμετακόμιση στη Ρωσία μέσω της ΕΚ), σε κάθε σελίδα, από τον επίσημο κτηνίατρο της αρμόδιας προϊσταμένης αρχής του συνοριακού σταθμού ελέγχου·
  - γ) ικανοποιούνται οι διαδικαστικές απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 11 της οδηγίας 97/78/EK·
  - δ) η αποστολή πιστοποιείται ως αποδεκτή για διαμετακόμιση στο κοινό κτηνιατρικό έγγραφο εισόδου από τον επίσημο κτηνίατρο του συνοριακού σταθμού ελέγχου όπου έγινε η είσοδος.
- 2. δεν επιτρέπεται η εκφόρτωση ή αποθήκευση, όπως ορίζονται στο άρθρο 12 παράγραφος 4 ή το άρθρο 13 της οδηγίας 97/78/EK στο έδαφος της ΕΚ τέτοιων αποστολών.
  - 3. διενεργούνται τακτικοί έλεγχοι από την αρμόδια αρχή για να εξασφαλιστεί ότι ο αριθμός των αποστολών και οι ποσότητες των προϊόντων που αφήνουν το έδαφος της ΕΚ συμφωνούν με τον αριθμό των αποστολών και τις ποσότητες των προϊόντων που δηλώθηκαν κατά την είσοδο».
3. Το παράρτημα τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

#### *Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1 Μαΐου 2004.

Το άρθρο 1 σημείο 1 και το παράρτημα εφαρμόζονται μόνο από την 1η Ιανουαρίου 2005.

#### *Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 2004.

*Για την Επιτροπή*  
David BYRNE  
*Μέλος της Επιτροπής*



### 9. Βεβαίωση υγείας των ζώων

Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι το προϊόν με βάση το κρέας που περιγράφεται ανωτέρω:

- 9.1 προέρχεται από χώρα ή περιοχή από την οποία επιτρέπεται να γίνονται εισαγωγές στην ΕΚ όπως ορίζεται στο παράρτημα Ι της απόφασης 97/222/ΕΟΚ κατά τη στιγμή της σφαγής των ζώων από τα οποία προέρχεται το κρέας στο προϊόν με βάση το κρέας και
- 9.2 συμμορφώνεται με τους σχετικούς υγειονομικούς όρους που καθορίζονται στην υγειονομική βεβαίωση στο υπόδειγμα πιστοποιητικού του παραρτήματος Ι της απόφασης 97/221/ΕΚ και
- 9.3 προέρχεται από ζώα που εσφάγησαν και υπέστησαν μεταποίηση στις ή μεταξύ .....<sup>(10)</sup>.

#### Επίσημη σφραγίδα και υπογραφή

(τόπος) ..... στις ..... (ημερομηνία) .....

(υπογραφή του επίσημου κτηνίατρο) <sup>(12)</sup>

(Σφραγίδα) <sup>(12)</sup>

(ονοματεπώνυμο με κεφαλαία, τίτλος και ιδιότητα)

### Σημειώσεις

- (1) Προϊόντα με βάση το κρέας όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4 ή το άρθρο 13 της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου.
- (3) Χορηγείται από την αρμόδια αρχή.
- (4) Χώρα και κωδικός περιοχής όπως αναφέρονται στο παράρτημα της απόφασης 97/222/ΕΚ της Επιτροπής (όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά).
- (5) Περιγραφή της επεξεργασίας που εφαρμόστηκε όπως αναφέρεται στο παράρτημα της απόφασης 97/222/ΕΟΚ της Επιτροπής (όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά).
- (6) Πρέπει να περιληφθούν η διεύθυνση (και ο αριθμός έγκρισης, εφόσον είναι γνωστός) της αποθήκης σε ελεύθερη ζώνη, της ελεύθερης αποθήκης, της τελωνειακής αποθήκης ή του προμηθευτή πλοίου.
- (7) Κατά περίπτωση, αναφέρονται οι αριθμοί κυκλοφορίας του σιδηροδρομικού βαγονιού ή του φορτηγού και το όνομα του πλοίου. Εάν είναι γνωστός, αναφέρεται ο αριθμός πτήσης του αεροσκάφους.  
Σε περίπτωση μεταφοράς σε εμπορευματοκιβώτια ή άλλα κιβώτια, αναφέρονται στο σημείο 7.3 ο συνολικός αριθμός, ο αριθμός καταχώρησής τους και ο αριθμός των σφραγίδων τους, εφόσον υπάρχουν.
- (8) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.
- (9) Συμπληρώνεται ανάλογα με την περίπτωση.
- (10) Ημερομηνία ή ημερομηνίες σφαγής. Η εισαγωγή του κρέατος αυτού δεν επιτρέπεται εάν προέρχεται από ζώα που εσφάγησαν είτε πριν από την ημερομηνία έγκρισης για εξαγωγή προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα της περιοχής που αναφέρεται στο σημείο (4) είτε σε διάστημα κατά το οποίο η Ευρωπαϊκή Κοινότητα είχε λάβει περιοριστικά μέτρα κατά της εισαγωγής του συγκεκριμένου κρέατος από την εν λόγω περιοχή.
- (11) Συμπληρώνεται ανάλογα με την περίπτωση.
- (12) Το χρώμα της μελάνης της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των τυπογραφικών στοιχείων. Το ίδιο ισχύει για τις σφραγίδες, με εξαίρεση τις ανάγλυφες σφραγίδες ή τα υδατόσημα.

»